

二零零九中西部夏令退修會報名表 2009 Midwest Summer Retreat Registration Form

第一次參加? First time? Yes No

所屬教會/查經班

Church/Fellowship/Bible Study Group: _____

電話 Telephone: (____) _____ - _____

電子郵件 E-mail Address: _____

住址 Address: _____

Street

City

State

Zip Code

個人資料與食宿計劃 Individual Information & Meal/lodging Plans:

NAME			生日 DOB ⁽¹⁾	關係 Relationship ⁽²⁾	性別 Gender	年級 Grade ⁽³⁾	基督徒 Christian?	大會同工 Coworker?	語言 Language ⁽⁴⁾	食宿計劃 Lodging/Meal Plans ⁽⁵⁾				華語專題 ⁽⁶⁾ Chinese
Last Name	First Name	中文姓名								07/02 Thu	07/03 Fri	07/04 Sat	07/05 Sun	
			__/__/__	本人 Self	_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I
			__/__/__		_M_F		_Y_N	_Y_N	_E_C_M	_M_A	_M_A	_M_A	_M_A	_A_B_C_D_E_F_G_H_I

需要房間數⁽⁷⁾ Number of Room Needed: _____ 房間分配 由大會安排 No Preference 與他人同住 Share with: _____

Preference: 夫婦/家庭同住一房 Couple/family Stays in One Room

費用 Meeting Fees: (3歲以下免費 Under Age 3 Is Free)⁽⁸⁾ 需要床單共 __ 套 (每套另付\$10和押金\$20在報到時繳納) Set of linen and towels (\$10 plus \$20 deposit paid on-site)⁽⁹⁾

	Age 4 ~ 12 ⁽¹¹⁾	Age 13 & up	總計 Total
A. 報名費 Registration ⁽¹⁰⁾	\$35 X ___ (# of Persons) \$40X ___ after 6/1/2009	\$40 X ___ (# of Persons) \$45X ___ after 6/1/2009	= \$
B. 住宿 Lodging			
全程參加 Full Time	\$29 X ___ (# of Persons)	\$56 X ___ (# of Persons)	= \$
非全程參加 Part Time	\$15 X ___ (# of Persons) X ___ (# of Nights)	\$26 X ___ (# of Persons) X ___ (# of Nights)	= \$
C. 膳食費 Meals			
全程參加 Full Time	\$37 X ___ (# of Persons)	\$47 X ___ (# of Persons)	= \$
非全程參加 Part Time	\$17 X ___ (# of Persons) X ___ (# of Days)	\$21 X ___ (# of Persons) X ___ (# of Days)	= \$
	\$10 X ___ (# of Persons for Thu or Sun)	\$15 X ___ (# of Persons for Thu or Sun)	= \$
D. 全部費用 Total Meeting Fees ⁽¹²⁾ (A+B+C):			= \$

凡需食宿費補助者, 請與所屬教會或查經班負責人聯絡, 但是報名費 (\$40) 需要自行負責

Please contact the leader of your church or fellowship group for financial assistance. Registration fee (\$40) is required.

*是否需要經費補助? Financial assistance? Yes No 食宿費補助 Financial Assistance for lodging and Meals: 50% 100%

凡家長或監護人攜帶未成年者(十八歲以下)赴會, 需簽名同意負一切責任, 並監督其遵守大會規定如填表附註第十三項所列。 _____ (簽名) _____ (日期)

Parents/Guardians who have children under the age of 18 attending the Retreat, are required to sign and agree the parent/guardian responsibilities stated in Registration Instruction **Note 13**. _____ (signature), _____ (date).

主辦單位使用 For Office Use Only: 支票號碼 Check #: _____ 支票金額 Check Amount: \$ _____ Family ID: _____
 教會或查經班負責人簽名 (食宿費補助): _____
 Signature of church or fellowship group leader for financial assistance: _____

填表附註 Registration Notes

1. 十八歲以下請務必填寫出生年月日
2. 關係欄請填本人、父母、配偶、子女、兄弟、姐妹、朋友等以便大會安排床位
3. 二零零九秋季學年;只實用于學生。
4. 語言欄請圈選: 英語 English (E) 廣東話 Cantonese (C) 華語 Mandarin (M)
5. 食宿代號: 三餐 (M), 住宿 (A)
6. 專題選擇: A. 如何積極營造敬虔的婚姻生活 (黃維仁弟兄) B. 如何在我們的錢包中遇見耶穌(章長基 弟兄) C. 如何面對多元壓力而不被囚住 (沈正牧師) D. 福音探索 (黃立夫弟兄)
E. 如何在教會生活中栽培使人和睦的文化 (吳繼揚 牧師) F. 神州培訓短宣 (陳鐸牧師) G. 基督徒未婚交友的原則與實踐 (蘇桂村 牧師 與傅麗秀師母)
H. 如何有效地帶領兒童成長(英語) (Ben Malan 傳道)
7. 每個房間只有兩張單人床, 孩童(0~12)若要與父母同住, 可免繳住宿費, 但必須自備睡袋
8. 實際年齡以 7/2/2009 12:00AM (午夜) 計算基準
9. 報到時在註冊組繳交鑰匙保證金, 每把\$50(請預備支票), 離營時將退還。請務必自備枕頭, 床單及毛巾。若需床單及毛巾, 每套\$10, 另繳保證金\$20, 若已登記租用請在床單及毛巾領取處繳費領取。支票抬頭為 Cedarville University
10. 優待報名截止日期為6/1/2009, 在6/1/2009 之後, 只接受現場報名, 且報名費增加\$5。
11. 大會請專業人員準備豐富的節目給四歲以上的孩童, 所以適齡孩童須繳交報名費
12. 十八歲以下無家長陪同者, 須有父母和監護人委託書及醫療授權書, 才能報名。表格請洽教會代表或從MCCA網站下載。
13. 身為家長或監護人, 須同意對隨同赴會之未成年者(十八歲以下)負一切責任, 並監督遵守大會規定, 特別是下列各項:
 - a. 按照時間表出席各項聚會
 - b. 未經本人書面同意或陪同, 不得擅自離營
 - c. 不准繫帶武器或非法藥物家長或監護人須於註冊表簽名, 同意若隨行之未成年者遭遇任何意外傷害, 均與大會無關。

備注:

- A. 請於六月一日前填妥報名單, 連同支票交給教會代表
 - B. 或逕寄大會當年主辦教會 (2009 MCCA Summer Retreat Registration, c/o CCCI, 3405 E. 116th St., Carmel, IN 46033), 支票抬頭請寫 MCCA.
 - C. 六月一日之後欲參加者請逕至會場報名, 但不保證仍有住房。
1. Birthday is required for age under 18.
 2. Select one to fill in Relationship column: Self, Parent, Spouse, Child, Brother, Sister, Friend, for room arrangement.
 3. Entering Fall 2009; students only.
 4. Select language preference: **English (E) Cantonese (C) Mandarin (M)**
 5. Meal & Lodging Plans legend: **Meal (M), Accommodation (A)**
 6. Topic selection is for Chinese program only, please skip this item.
 7. Two twin-size beds per room. No lodging fee required for children (0~12) staying in the same room with parents (BYO sleeping bag).
 8. Age cut-off date is 7/2/2009, 12:00AM (mid-night)
 9. A deposit for \$50 per key (**please prepare a check**) will be collected at the Registration Desk when you check-in. Please bring your own pillow, linen and towel set. Pay \$10 to rent linen and towel per set plus \$20 for deposit at the linen table next to the Registration Desk.
 10. Deadline for early registration is 6/1/2009. After 6/1/2009, please register on site and add \$5.00 each for late registration fee.
 11. Children programs for aged 4 and up are provided by the Word of Life. Registration fee for each child above 3 is required.
 12. Minors (under 18 years of age) who are not accompanied by the parents, are required to complete the registration form AND Medical Release form AND Entrustment form with parent/guardians' signature. See Church Rep for forms or download from MCCA web site.
 13. As parent/guardian of minor(s) (under 18 years of age) listed in the Registration Form, You agree to take full responsibility of him/her during this Retreat. You have read the retreat rules and agree to have the minor(s) abide by them, in particular:
 - a. Follow the program schedule and attend all meetings and activities;
 - b. No minors are allowed to leave the campus without accompany or written permission of the parent/guardian.
 - c. No possession of weapons or illegal substance/drugs is allowed on the campus.Your signature assures your agreement to release MCCA from any responsibility in the case the minor(s) is injured or harmed in any way.
- Note:**
- A. Give the completed registration form with payment to your church representative before June 1, 2009.
 - B. Or mail it to: MCCA Summer Retreat Registration, c/o CCCI, 3405 E. 116th St., Carmel, IN 46033. Please make check payable to MCCA.
 - C. After June 1st, please register on site. Room and board is not guaranteed.